

Quick Guide
Ghid rapid
Guia rápido
Snelgids
Guide rapide
Kurzanleitung
Guida veloce
Guia rápida



DIGI

Digi JC22

HDMI[®]

Dolby Audio

CE



① Quick Guide.....	P2-4
② Ghid rapid.....	P5-7
③ Guia rápido.....	P8-10
④ Snelgids.....	P11-13
⑤ Guide rapide.....	P14-16
⑥ Kurzanleitung.....	P17-19
⑦ Guida veloce.....	P20-22
⑧ Guia rápida.....	P23-25

Safety instructions



CAUTION: to reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). No user-serviceable parts inside refer servicing to qualified service personnel.

- Do not touch power plug with wet hands.
- Do not block any of the ventilation openings.
- Unplug the device in case of strong lightning or thunder, and when you are not using the device for prolonged period of time.
- Do not install in places where there is a lot of moisture or dust and where the temperature is high.
- Only use the accessories specified by the manufacturer.
- Do not turn off the device while it is updating the system.



Packaging List

Digital Decoder Digi JC22 x 1

Battery AAA x 2

Remote Control Unit x 1

HDMI cable x 1

User Manual x 1

Power Adapter x 1

Install Guide

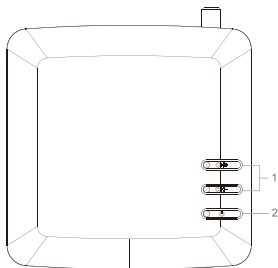
If you are using the decoder for the first time or restoring the factory settings, please perform the steps below.

- Select OSD Language: Romanian/Spanish/Portuguese/Italian/Dutch/French/German/English
- Select Country: Romania/Spain/Portugal/Italy/Belgium
- Start channel search: OK/Cancel

Notice

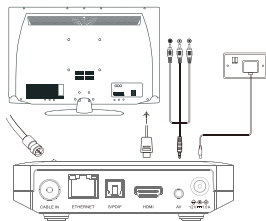
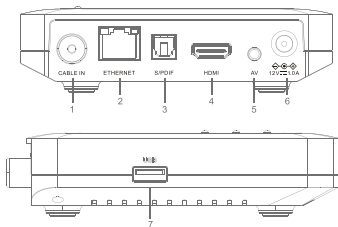
Default password is 0000

Front Panel



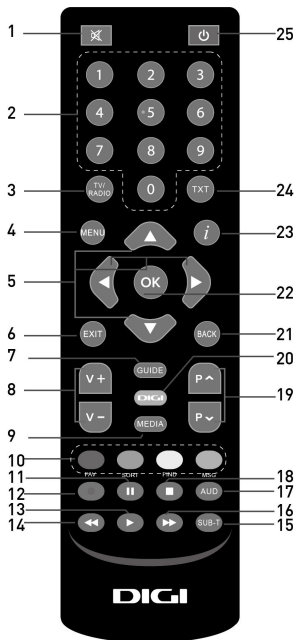
1. **CH+/CH-** Change the channels
2. **⏻** Standby/Power ON

Rear Panel/Left side



1. **CABLE IN** Connect the signal cable.
2. **ETHERNET** Connect the Ethernet (internet) cable.
3. **S/PDIF** Optical interface for digital audio output.
4. **HDMI** HDMI port for TV display.
5. **AV** Composite video & audio output.
6. **DC IN** Connect the power adapter.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Remote Control Unit



1. Mute/Unmute
2. Digits for channel selection.
3. Switch TV mode/Radio mode
4. Main menu
5. Arrow keys for menu navigation
6. Exit to view mode
7. EPG information
8. Volume controls.
9. View Media files
10. Function keys
11. Pause Key
12. Record Key
13. Play Key
14. Rewind Key
15. Subtitle menu
16. Fast forward Key
17. Audio menu
18. Stop Key
19. Channel UP/DOWN
20. DIGI portal
21. Back to the previous channel or previous menu.
22. Confirm or select.
23. View information of the current channel
24. Teletext
25. Power On/OFF

Instrucțiuni pentru siguranță



ATENȚIE: pentru a reduce riscul unui șoc electric, nu desfaceți dispozitivul. În interior există componente ce pot fi reparate doar de personalul de service calificat.

- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu blocați niciun orificiu de ventilație.
- Deconectați dispozitivul în caz de fulgere sau tunete puternice și atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă prelungită de timp.
- Nu instalați în locuri unde există multă umezeală sau praf și unde temperatura este ridicată.
- Utilizați numai accesoriile specificate de producător.
- Nu opriți dispozitivul în timp ce actualizează sistemul.



Conținut pachet

Decodor digital Digi JC22 x 1

Baterie AAA x 2

Telecomandă x 1

Cablu HDMI x 1

Manual de utilizare x 1

Sursă de alimentare x 1

Ghid de instalare

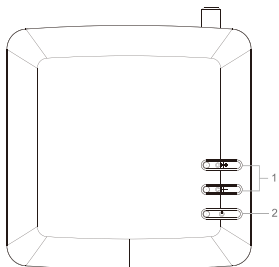
Dacă utilizați decodorul pentru prima dată sau restabiliți setările din fabrică, vă rugăm să urmați pașii de mai jos.

- Selectați limba meniului: română/ spaniolă/ portugheză/ italiană/ olandeză/ franceză/ germană/ engleză
- Selectați țara: România/ Spania/ Portugalia/ Italia/ Belgia
- Începe căutarea canalelor: OK/Anulează

Rețineți

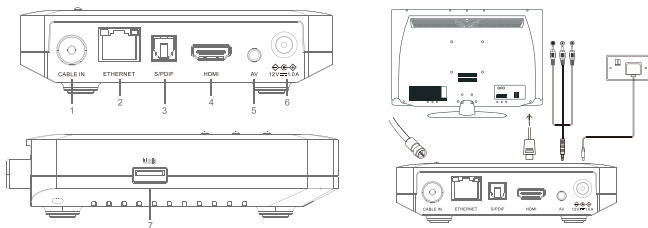
Parola implicită este 0000

Panoul frontal



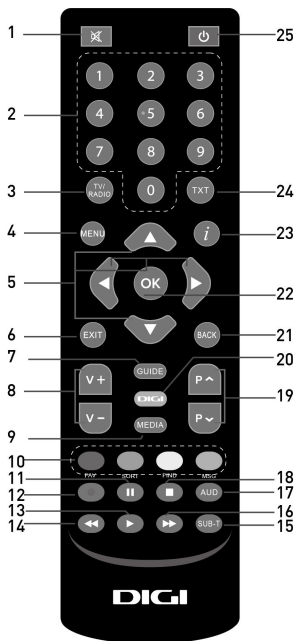
1. **CH+/CH-** Schimbare canale
2. **⏻** Oprire (Standby)/ Pornire

Panoul din spate/partea stângă



1. **CABLE IN** Intrare pentru cablul de semnal.
2. **ETHERNET** Conectați cablul ethernet (internet).
3. **S/PDIF** Interfață optică s/pdif pentru ieșire audio digitală.
4. **HDMI** Ieșire HDMI.
5. **AV** Ieșire video & audio composit.
6. **DC IN** Conectați sursa de alimentare.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Telecomandă



1. Oprește/ pornește sunetul.
2. Pentru a introduce cifre sau numărul de canal.
3. Schimbă din modul TV în modul radio
4. Meniu principal
5. Navigare/mutare cursor stânga/ dreapta/ sus/ jos
6. Revine la meniul anterior sau iese din meniul principal.
7. Informații EPG
8. Control nivel volum audio.
9. Vizualizare listă fișiere media
10. Butoane colorate cu funcțiiPause Key
11. Buton pauză
12. Buton înregistrare
13. Buton redare
14. Derulare înapoi
15. Meniu subtitrare
16. Derulare rapidă înainte
17. Meniu audio
18. Buton stop redare
19. Canas Sus/Jos
20. Portal DIGI
21. Înapoi la canalul anterior sau la meniul anterior.
22. Confirmă o operațiune sau selectează o opțiune.
23. Informații despre canalul current
24. Teletext
25. Pornire/oprire

Instrucciones de seguridad



PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). El servicio debe ser realizado únicamente por personal de servicio

calificado.

- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.
- Desenchufe el dispositivo en caso de tormenta eléctrica o cuando no se utilice el dispositivo durante un período de tiempo prolongado.
- No lo instale en lugares donde haya mucha humedad o polvo ni donde la temperatura sea alta.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- No apague el dispositivo mientras esté actualizando el sistema.

Lista de embalaje

Decodificador digital Digi JC22 x 1

Batería AAA x 2

Unidad de control remoto x 1

Cable HDMI x 1

Manual de usuario x 1

Adaptador de corriente x 1

Guía de instalación

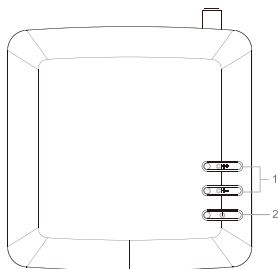
Si está utilizando el decodificador por primera vez o restaurando la configuración de fábrica, siga las instrucciones con los pasos detallados a continuación.

- Seleccione el idioma de osd: rumano/español/portugués/italiano/holandés /francés/alemán/inglés
- Seleccione el país: rumania/españa/portugal/italia/belgica
- Iniciar la búsqueda de canales: OK/cancelar

Nota

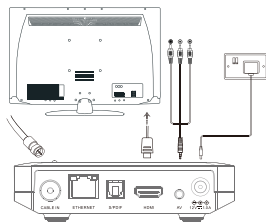
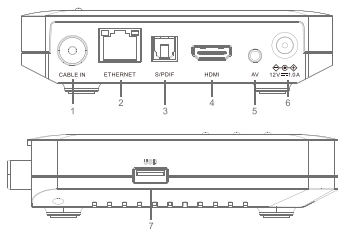
La contraseña predeterminada es 0000

Panel frontal



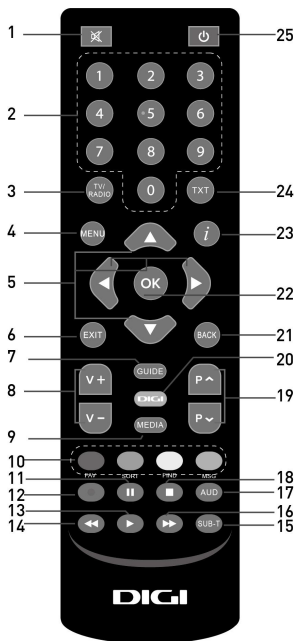
1. **CH+/CH-** Cambiar los canales
2. **⏻** Espera(Standby)/Encendido

En el panel trasero/lateral izquierdo



1. **CABLE IN** Conecte el cable de señal.
2. **ETHERNET** Conecte el cable ethernet (internet).
3. **S/PDIF** Interfaz óptica para salida de audio digital.
4. **HDMI** Puerto HDMI para pantalla de TV.
5. **AV** Salida de audio y vídeo compuesto.
6. **DC IN** En conecte el adaptador de corriente.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA máx.

Unidad de control remoto



1. Silenciar/Activar sonido
2. Dígitos para selección de canal.
3. Cambiar el modo de televisión/modo de radio
4. Menú principal
5. Botones de cursor para navegación por el menú
6. Salir al modo de visualización
7. Información EPG
8. Controles de volumen
9. Ver archivos multimedia
10. Botones de función
11. Botón de pausa
12. Botón de grabación
13. Botón de reproducción
14. Botón de rebobinado
15. Menú de subtítulos
16. Botón de avance rápido
17. Menú de audio
18. Botón de STOP
19. Cambio de canal hacia siguiente/anterior
20. Portal DIGI
21. Volver al canal anterior o al menú anterior
22. Confirmar o seleccionar
23. Información del canal actual
24. Teletexto
25. Encendido/apagado

Veiligheidsinstructies



Let op: om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u het deksel (of de achterkant) niet verwijderen. Onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door

gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Blokkeer geen enkele ventilatieopening.
- Koppel het apparaat los in geval van sterke bliksem of onweer, en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Niet installeren op plaatsen waar veel vocht of stof aanwezig is en waar de temperatuur hoog is.
- Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde accessoires.
- Schakel het apparaat niet uit terwijl het systeem wordt bijgewerkt.



Paklijst

Digitale Decoder Digi JC22 x 1

Batterij AAA x 2

Afstandsbediening x 1

HDMI-kabel x 1

Gebruikershandleiding x 1

Voedingsadapter x 1

Installatiehandleiding

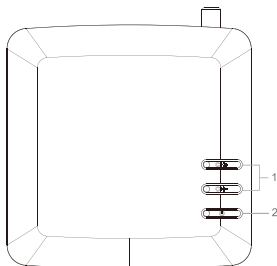
Als u de decoder voor de eerste keer gebruikt of de fabrieksinstellingen herstelt, volg dan de onderstaande stappen.

- Selecteer OSD-taal: Roemeens/Spaans/Portugees/Italiaans/Nederlands/Frans/Duits/Engels
- Selecteer land: Roemenië/Spanje/Portugal/Italië/België
- Start zoeken naar zenders: OK/annuleren

Opmerking

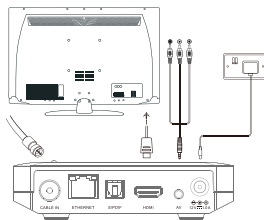
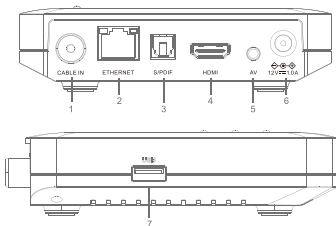
Het standaardwachtwoord is 0000

Frontpaneel



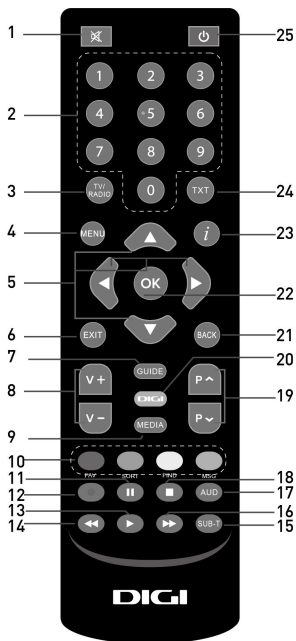
1. **CH+/CH-** wijzig de kanalen
2. **⏻** Stand-by/voeding

Op achterpaneel/linkerkant



1. **CABLE IN** Kabel sluit de signaalkabel aan.
2. **ETHERNET** Ethernet Sluit de Ethernet-(internet)kabel aan.
3. **S/PDIF** Optische interface voor digitale audio-uitvoer.
4. **HDMI** HDMI-poort voor tv-weergave.
5. **AV** Composiet video- en audio-uitvoer.
6. **DC IN** Sluit de voedingsadapter aan.
7. **USB** USB 2.0, 5V, maximaal 500ma.

Afstandsbediening



1. Geluid dempen/dempen opheffen
2. Cijfers voor kanaalselectie
3. Schakelen tussen tv-modus/radiomodus
4. Hoofdmenu
5. Pijltjestoetsen voor menunavigatie
6. Afsluiten om modus te bekijken
7. TV Gids
8. Volumeknoppen
9. Mediabestanden bekijken
10. Functietoetsen
11. Pauzetoets
12. Opnametoets
13. Afspeeltoets
14. Terugspoeltoets
15. Ondertitelmenu
16. Snel vooruittoets
17. Audiomenu
18. Stoptoets
19. Kanaal omhoog/omlaag
20. DIGI menu portal
21. Terug naar vorige zender of vorig menu
22. Bevestigen of selecteren.
23. Informatie over het huidige kanaal
24. Teletekst
25. Stroom aan/uit

Consignes de sécurité



Attention: pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ni l'arrière). L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel de service

qualifié.

- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.
- Débranchez l'appareil en cas d'éclairs violents ou de tonnerre et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il y a beaucoup d'humidité ou de poussière et où la température est élevée.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- N'éteignez pas l'appareil pendant la mise à jour du système.



Matériel

Décodeur numérique DIGI JC22 x 1

Pile AAA x 2

Télécommande x 1

Câble HDMI x 1

Manuel d'utilisation x 1

Adaptateur secteur x 1

Guide d'installation

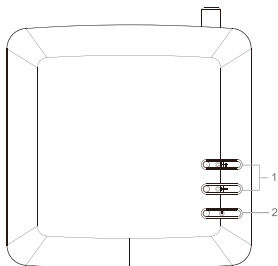
Si vous utilisez le décodeur pour la première fois ou restaurez les paramètres d'usine, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

- Sélectionner la langue : roumain/espagnol/portugais/italien/néerlandais/français/allemand/anglais
- Sélectionner le pays : Roumanie/Espagne/Portugal/Italie/Belgique
- Démarrer la recherche de chaîne : OK/annuler

Noter

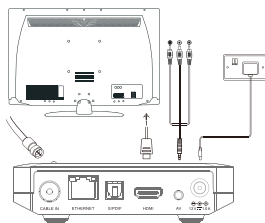
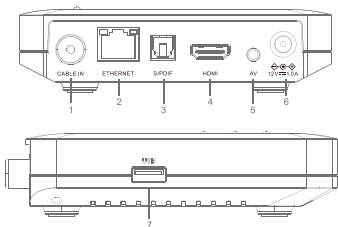
Le mot de passe par défaut est 0000

Panneau avant



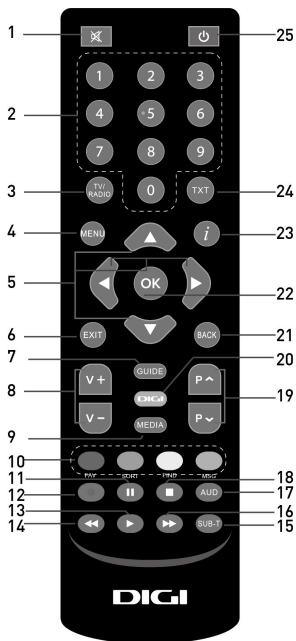
1. **CH+/CH-** Changer les chaînes TV
2. **⏻** Veille/Alimentation

Sur le panneau arrière/côté gauche



1. **CABLE IN** Connectez le câble de signal.
2. **ETHERNET** Connectez le câble Ethernet (Internet).
3. **S/PDIF** Interface optique s/pdif pour la sortie audio numérique.
4. **HDMI** Port HDMI pour l'affichage du téléviseur.
5. **AV** Sortie vidéo et audio composite AV.
6. **DC IN** Connectez l'adaptateur secteur.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Télécommande



1. Couper/réactiver le son
2. Chiffres pour la sélection de la chaîne TV
3. Changer de mode TV/mode radio
4. Menu principal
5. Touches flèches pour la navigation dans le menu
6. Quitter pour afficher le mode
7. Informations Guide des chaînes
8. Commandes de volume.
9. Afficher les fichiers multimédias
10. Touches de fonction
11. Touche pause
12. Touche d'enregistrement
13. Touche de lecture
14. Touche de retour rapide
15. Menu des sous-titres
16. Touche d'avance rapide
17. Menu audio
18. Touche d'arrêt
19. Chaîne TV haut/bas
20. Portail DIGI
21. Retour à la chaîne précédente ou au menu précédent
22. Confirmer ou sélectionner
23. Informations sur la chaîne actuelle
24. Télétexte
25. Marche/arrêt

Sicherheitshinweise



ACHTUNG: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite). Die Wartung darf nur von qualifiziertem

Servicepersonal durchgeführt werden.

- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Blockieren Sie keine der Belüftungsöffnungen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es zu starkem wenn es zu Unwetter (Blitz und Donner) kommt oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Nicht an Orten installieren, an denen viel Feuchtigkeit oder Staub herrscht und die Temperatur hoch ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, während das System aktualisiert wird.



Verpackungsliste

Digital Decoder Digi JC22 x 1

Batterie AAA x 2

Fernbedienung x 1

HDMI-Kabel x 1

Bedienungsanleitung x 1

Netzteil x 1

Installationsanleitung

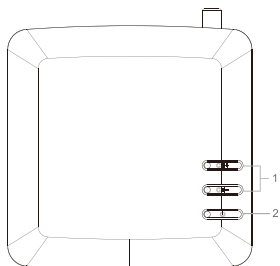
Wenn Sie den Decoder zum ersten Mal verwenden oder die Werkseinstellungen wiederherstellen, folgen Sie bitte den Anweisungen Schritte unten.

- OSD-Sprache auswählen: Rumänisch/Spanisch/Portugiesisch/Italienisch/Niederländisch/Französisch/Deutsch/Englisch
- Land auswählen: Rumänien/Spanien/Portugal/Italien/Belgien
- Kanalsuche starten: OK/Abbrechen

Hinweis

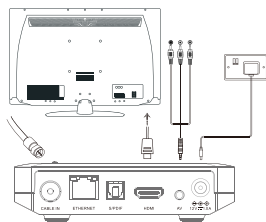
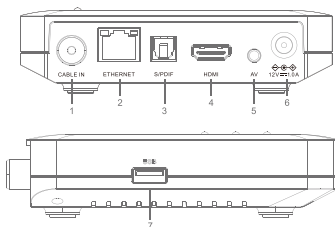
Das Standardpasswort ist 0000

Vorderseite



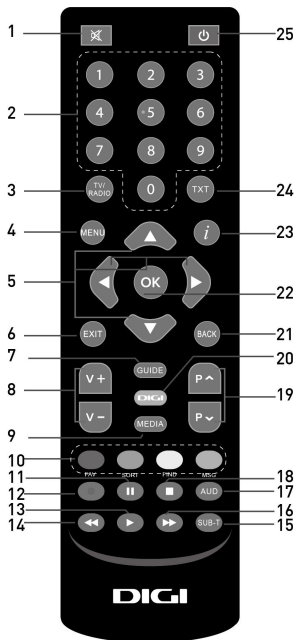
1. **CH+/CH-** Kanäle wechseln
2. **⏻** Standby/ Stromversorgung

Auf der Rückseite/linke Seite



1. **CABLE IN** Schließen Sie das Signalkabel an.
2. **ETHERNET** Schließen Sie das Ethernet-Kabel (Internet) an.
3. **S/PDIF** Optische S/PDIF-Schnittstelle für digitale Audioausgabe.
4. **HDMI** HDMI-Anschluss für TV-Anzeige.
5. **AV** Composite-Video- und Audioausgang.
6. **DC IN** Schließen Sie das Netzteil an.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Fernbedienung



1. Stummschaltung/Stummschaltung aufheben
2. Ziffern zur Kanalauswahl
3. TV-/Radiomodus umschalten
4. Hauptmenü
5. Pfeiltasten zur Menünavigation
6. Zurück zum Ansichtsmodus
7. EPG-Informationen
8. Lautstärkeregler
9. Mediendateien anzeigen
10. Funktionstasten
11. Pausentaste
12. Aufnahmetaste
13. Wiedergabetaste
14. Rückspultaste
15. Untertitelmenü
16. Schnellvorlauftaste
17. Audiomenü
18. Stopptaste
19. Kanal AUF/AB
20. DIGI Portal
21. Zurück zum vorherigen Kanal oder vorherigen Menü
22. Bestätigen oder auswählen
23. Informationen zum aktuellen Sender
24. Teletext
25. Ein-/Ausschalten

Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro). All'interno non sono presenti componenti riparabili dall'utente, per la manutenzione

rivolgersi solo a personale tecnico qualificato.

- Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Scollegare il dispositivo in caso di forti fulmini o tuoni e quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non esporre il dispositivo in luoghi con forte umidità o polvere e con temperature elevate.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- Non spegnere il dispositivo durante l'aggiornamento del sistema.



Il contenuto dell'imballaggio

Digital Decoder Digi JC22 x 1 unità

Batteria AAA x 2 unità

Telecomando x 1 unità

Cavo HDMI x 1 unità

Manuale utente x 1 unità

Alimentatore x 1 unità

Guida di installazione

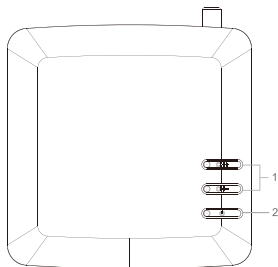
Se il decoder viene utilizzato per la prima volta o se vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica, seguire i passi di seguito.

- Selezionare la lingua OSD: Rumeno/Spagnolo/Portoghese/Italiano/Olandese/Francese/Tedesco/Inglese
- Selezionare il Paese: Romania/Spagna/Portogallo/Italia/Belgio
- Avviare la ricerca dei canali: OK/Annulla

Nota

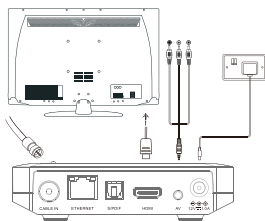
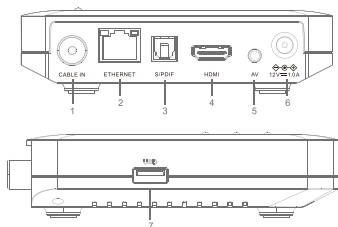
La password predefinita è 0000

Pannello frontale



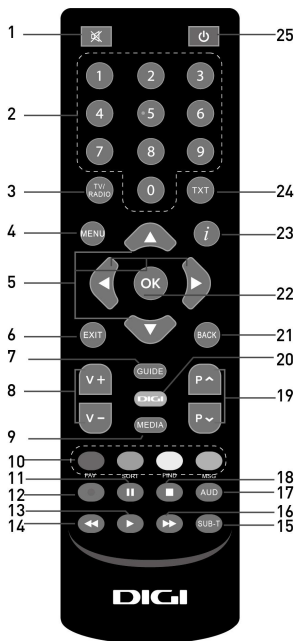
1. **CH+/CH-** Cambiare i canali
2. **⏻** Standby/Accendi

Pannello posteriore/lato sinistro



1. **CABLE IN** Collegare il cavo di segnale.
2. **ETHERNET** Collegare il cavo Ethernet (Internet).
3. **S/PDIF** Interfaccia ottica per l'uscita audio digitale.
4. **HDMI** Porta HDMI per il display TV.
5. **AV** Uscita audio e video composito.
6. **DC IN** Collegare l'alimentatore.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Il Telecomando



1. Mute/Unmute
2. Numeri per selezionare i canali.
3. Cambio modalità TV/ modalità Radio
4. Menu principale
5. Tasti per la navigazione nei menu
6. Tornare alla modalità visualizzazione
7. Informazioni EPG
8. Controllo volume
9. Visualizza file media
10. Tasti di funzione
11. Tasto Pausa
12. Tasto Registrazione
13. Tasto Play
14. Tasto Rewind
15. Menu sottotitoli
16. Tasto Avanti veloce
17. Menu Audio
18. Tasto Stop
19. Canale AVANTI/INDIETRO
20. Portale DIGI
21. Torna al canale precedente o al menu precedente.
22. Conferma o seleziona.
23. Informazioni del canale attuale
24. Televideo
25. Tasto Power On/OFF.

Instruções de Segurança



ATENÇÃO: para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte de trás). A manutenção deve ser feita unicamente por pessoal de serviço

qualificado.

- Não tocar na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não bloquear nenhuma das aberturas de ventilação.
- Desligue o equipamento em caso de trovoadas ou relâmpagos, e quando não o estiver a utilizar durante um longo período de tempo.
- Não instalar o equipamento em locais de muita humidade ou poeira e onde a temperatura seja elevada.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não desligue o equipamento enquanto este estiver a fazer atualizações de sistema.



Lista de Embalagem

Descodificador Digital Digi JC22 x 1

Bateria AAA x 2

Unidades de Controlo Remoto x 1

Cabo HDMI x 1

Manual de utilizador x 1

Adaptador de Alimentação x 1

Guia de Instalação

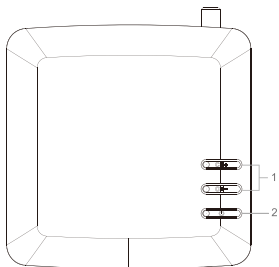
Se estiver a utilizar o descodificador pela primeira vez ou a restaurar as definições de fábrica, execute os passos abaixo indicados.

- Selecione Idioma OSD: Romeno/Espanhol/Português/Italiano/Holandês/Francês/Alemão/Inglês
- Selecione o País: Roménia/Espanha/Portugal/Itália/Bélgica
- Iniciar procura de canal: OK/Cancel

Aviso

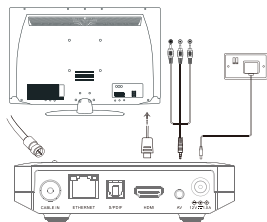
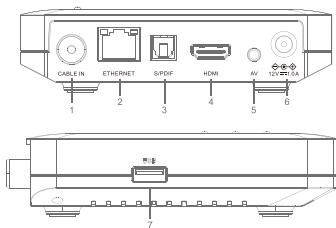
A palavra-passe predefinida é 0000

Painel frontal



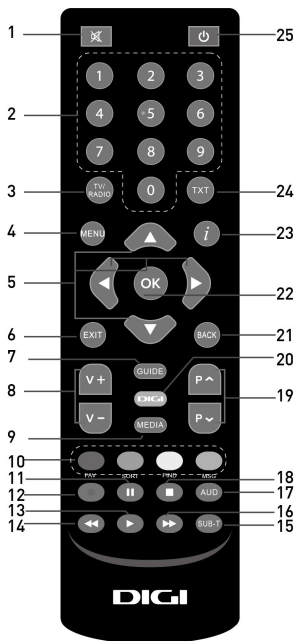
1. **CH+/CH-** Mudar os canais
2. **⏻** Standby/Ligar ON

Painel traseiro/Lado esquerdo



1. **CABLE IN** Ligar o cabo de sinal.
2. **ETHERNET** Ligar o cabo Ethernet (Internet).
3. **S/PDIF** Interface ótica para saída de áudio digital.
4. **HDMI** Porta HDMI para ecrã de TV.
5. **AV** Saída de vídeo e áudio composto..
6. **DC IN** Ligar o adaptador de corrente.
7. **USB** USB 2.0, 5V, 500mA Max.

Unidade de Controlo Remoto



1. Silenciar/Ativar o som.
2. Dígitos para seleção do canal.
3. Mudar o modo TV/radio.
4. Menu principal.
5. Menu de navegação.
6. Sair do modo de visualização.
7. Informação EPG.
8. Controlo de volume.
9. Visualizar ficheiros de media
10. Teclas de função
11. Pausar
12. Gravar
13. Tecla Play
14. Tecla Rewind (Rebobinar)
15. Menu legendas
16. Tecla de Avanço Rápido
17. Menu Audio
18. Stop/Parar
19. Canal UP/DOWN
20. Portal DIGI
21. Voltar ao canal anterior ou menu anterior.
22. Confirmar ou seleccionar.
23. Ver informações do canal atual
24. Teletexto
25. Ligar/Desligar

Trademark Acknowledgements



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Dolby, Dolby Audio™ and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
Manufactured under license from Dolby Laboratories.

DIGI